

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра межкультурной коммуникации и перевода

*Приложение к программе
учебной дисциплины*

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации студентов
по дисциплине «**Практика устной и письменной речи (китайский язык)**»

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование (с двумя профилями
подготовки)»

Профили «Китайский язык», «Английский язык»

очная форма обучения

Заведующий кафедрой

_____ /Котельникова Н.Н.

«20» мая 2022 г.

Волгоград
2022

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);
- способен взаимодействовать с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ (ОПК-7);
- способен использовать систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ПК-10).

Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП

| Код компетенции | Этап базовой подготовки | Этап расширения и углубления подготовки | Этап профессионально-практической подготовки |
|-----------------|---|---|--|
| УК-4 | Иностранный язык, Коммуникативный практикум английского языка, Коммуникативный практикум китайского языка, Литература Великобритании, Литература Китая, Методика обучения и воспитания (английский язык), Методика обучения и воспитания (китайский язык), Практика устной и письменной речи (английский язык), Практика устной и письменной речи (китайский язык), Практическая грамматика английского языка, Практическая грамматика китайского языка, Практическая фонетика английского языка, Практическая фонетика китайского языка, Речевые практики, Стилистика английского языка, | Анализ текста (английский язык), Анализ текста (китайский язык), Латинский язык, Русский язык | |

| | | | |
|-------|---|---|---|
| | Стилистика китайского языка, Страноведение Великобритании, Страноведение Китая, Теоретическая грамматика английского языка, Теоретическая грамматика китайского языка | | |
| ОПК-7 | Педагогика, Практика устной и письменной речи (английский язык), Практика устной и письменной речи (китайский язык), Психология | | Производственная (педагогическая по английскому языку) практика, Производственная (педагогическая по китайскому языку) практика, Производственная (педагогическая) практика, Учебная (технологическая по педагогике) практика, Учебная (технологическая по психологии) практика, Учебная (технологическая, проектно-технологическая) практика |
| ПК-10 | Коммуникативный практикум английского языка, Коммуникативный практикум китайского языка, Лексикология английского языка, Лексикология китайского языка, Практика устной и письменной речи (английский язык), Практика устной и письменной речи (китайский язык), Практическая грамматика английского языка, Практическая грамматика китайского языка, Практическая фонетика английского языка, Практическая фонетика китайского языка, Стилистика | Анализ текста (английский язык), Анализ текста (китайский язык), История английского языка, История китайского языка, Латинский язык, Языкознание | Производственная (научно-исследовательская, лингвистическая) практика, Производственная (научно-исследовательская, методическая) практика, Производственная (педагогическая по английскому языку) практика, Производственная (педагогическая по китайскому языку) практика |

| | | | |
|--|---|--|--|
| | английского языка, Стилистика китайского языка, Теоретическая грамматика английского языка, Теоретическая грамматика китайского языка | | |
|--|---|--|--|

1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения учебной дисциплины

| № | Разделы дисциплины | Формируемые компетенции | Показатели сформированности (в терминах «знать», «уметь», «владеть») |
|---|--------------------|-------------------------|---|
| 1 | 1 семестр | УК-4, ОПК-7, ПК-10 | <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – 1. Владеть около 100 наиболее употребительными иероглифами, уметь употреблять, читать и писать. 2. Знать основные черты китайских иероглифов 3. Знает основные черты и последовательность их написания <p>Грамматика</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Владеть основными типами предложений, в том числе вопросительных и отрицательных. 2. Умеет использовать наречия степени и обстоятельства места и времени 3. Владеет служебными словами <p>Функциональное использование</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Понимает в процессе коммуникации: приветствия, благодарность, извинение, прощание и другие частотные речевые акты; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – может понимать основной, просто и очень ограниченный языковой материал о себе и повседневной жизни. Начальный уровень понимания обращений к людям. Используя ограниченный набор языковых инструментов, может общаться с другими лицами. Может распознавать фонетическую транскрипцию пининь, распознавать красткую |

| | | | |
|---|-----------|--------------------|---|
| | | | <p>информацию, может переписывать иероглифы, соблюдая порядок черт, записать базовые иероглифы и простые выражения;</p> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – самыми простыми основными речевыми коммуникативными формами, понимает все темы коммуникации, имеющие отношения к себе, такие как семья, персональные данные и хобби; |
| 2 | 2 семестр | УК-4, ОПК-7, ПК-10 | <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – имеют в употреблении более 300 иероглифов, понимают взаимосвязь иероглифа и школы, умеют использовать сложные формы предложений, локативы, числа и даты, направления. Умеют задавать вопросы со специальными вопросительными словами. Знают что такое знаменательные служебные слова. Хорошо знают темы, связанные с коммуникацией о семье и себе, жизни в университете, хобби и путешествия; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – могут с помощью простых форм выражать свои чувства и отношение к ситуации общения. При чтении распознают все знакомые иероглифы, понимают простые тексты, выполняют задание по тексту. Пишут по памяти, базовые 300 иероглифов, составляют простые предложения, могут написать письмо другу или заполнить бланк, написать короткую информацию о себе. Пишут сочинения на тему "Мой день", "Моя семья", "Моя группа", "Моя комната", "Мое путешествие", "Мое хобби" итд; определять содержание и требования к результатам индивидуальной и совместной учебно-проектной деятельности; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владение основным знакомым, простым материалом о себе и повседневной жизни. Владеет основными типами предложений, может описать явления и предметы. Рассказать о событиях, которые происходят в |

| | | | |
|---|-----------|--------------------|--|
| | | | жизни,Распордок дня, путешествия и ситуации повседневного общения. Начинают первичное знакомство с культурой Китая; |
| 3 | 3 семестр | УК-4, ОПК-7, ПК-10 | <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – овладении более 600 общеупотребительных иероглифов с их графической, семантической и фонетической характеристикой, знает основные грамматические конструкции и сложные формы предложений. В процессе объяснения использует повседневную лексику. Расширяет темы коммуникации, касающиеся повседневной жизни. Знает о повседневной жизни в Китае и ее особенностях. Использует в речи стилистические приемы языка. Может понять различия в манере общения, находит разницу между культурами, а так же может ее объяснить; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – умеет поддерживать диалог, воспринимать на слух простую речь, с помощью языка может удовлетворить повседневные потребности. Составляет диалог на основе текста, а так же по образцу, читает тексты объемом до 400 иероглифических знаков, умеет находить ключевую информацию. Может вступить в переписку; выстраивать стратегию устного и письменного общения на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения; определять содержание и требования к результатам индивидуальной и совместной учебно-проектной деятельности; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владение навыками поискового чтения, владеет лексикой по тематическому содержанию, имеет навык ответов на вопросы в устной и письменной форме; |
| 4 | 4 семестр | УК-4, ОПК-7, ПК-10 | <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – овладении более 800 общеупотребительных иероглифов с их графической, семантической и фонетической |

| | | | |
|---|-----------|--------------------|---|
| | | | <p>характеристикой, знает основные грамматические конструкции и сложные формы предложений. В процессе объяснения использует повседневную лексику. Расширяет темы коммуникации, касающиеся повседневной жизни. Знает о повседневной жизни в Китае и ее особенностях. Использует в речи стилистические приемы языка. Может понять различия в манере общения, находит разницу между культурами, а так же может ее объяснить;</p> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – умеет поддержать диалог, воспринимать на слух простую речь, с помощью языка может удовлетворить повседневные потребности. Составляет диалог на основе текста, а так же по образцу, читает тексты объемом до 400 иероглифических знаков, умеет находить ключевую информацию. Может вступить в переписку; выстраивать стратегию устного и письменного общения на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения; определять содержание и требования к результатам индивидуальной и совместной учебно-проектной деятельности; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – владение навыками поискового чтения, владеет лексикой по тематическому содержанию, имеет навык ответов на вопросы в устной и письменной форме; монологической и диалогической речью в ситуациях официального и неофициального общения; |
| 5 | 5 семестр | УК-4, ОПК-7, ПК-10 | <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – знает около 1000 употребительных слов, речь имеет правильный интонационный рисунок и паузацию. Понимают структуру и закономерности написания китайской речи. Владеет разными видами знаний в области грамматических дополнений. Знает основные формы риторического |

| | | |
|--|--|---|
| | | <p>вопроса, может выразить свои мысли, чувства и мнения. Понимает беседы о современном мире, актуальных проблемах, темы, связанные с традициями и обычаями. Может понимать стилистическую характеристику в устном и письменном изложении. Способен вести спонтанный диалог и поддерживать беседу на актуальные темы, излагать свои мысли в письменной форме (письмо, эссе, сочинение), а так же в виде подготовленного монологического высказание по изученным темам;</p> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – умеет делать простые и упорядоченные записи о прослушанном или прочитанном, умеет делать сопоставление предметов, описание предметов, людей, характера. излагает свои мысли последовательными высказываниями, читает про себя и понимает тексты на китайском языке по базовым темам. выстраивать стратегию устного и письменного общения на русском, родном и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – понимает материал об общественной жизни. Владеет навыком правильного составления предложений. Владеет навыками сравнения, последовательного высказывания, Имеет базовые знания о Культуре Китая, а так же обладает межпредметными знаниями для поддержания беседы. Уверенно владеет языковыми средствами; монологической и диалогической речью в ситуациях официального и неофициального общения; |
|--|--|---|

Критерии оценивания компетенций

| Код компетенции | Пороговый (базовый) уровень | Повышенный (продвинутый) уровень | Высокий (превосходный) уровень |
|-----------------|---|--|---|
| УК-4 | <p>Имеет общие теоретические представления о формах, видах и принципах взаимодействия в сфере официальных отношений, о нормах русского литературного и иностранного языка, о правилах построения устных и письменных высказываний на государственном языке РФ и иностранном языках.</p> <p>Демонстрирует умение использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах), не в полной мере соблюдая деловой этикет и/или без учета стилистической дифференциации.</p> <p>Слабо владеет навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения. Может осуществлять</p> | <p>Имеет достаточно хорошие теоретические знания о формах, видах и принципах взаимодействия в сфере официальных отношений, о нормах русского литературного и иностранного языка, о правилах построения устных и письменных высказываний на государственном языке РФ и иностранном языках.</p> <p>Демонстрирует хорошее умение использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке (ах) с соблюдением делового этикета и/или с учетом стилистической дифференциации.</p> <p>Хорошо владеет навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения. Способен самостоятельно осуществлять</p> | <p>Имеет глубокие теоретические знания о формах, видах и принципах взаимодействия в сфере официальных отношений, о нормах русского литературного и иностранного языка, о правилах построения устных и письменных высказываний на государственном языке РФ и иностранном языках.</p> <p>Демонстрирует умение свободно вести коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном (ых) языке (ах) с соблюдением делового этикета и с учетом стилистической дифференциации. Свободно и уверенно владеет навыками использования языковых средств для достижения профессиональных целей на русском и иностранном(ых) языке(ах) в рамках межличностного и межкультурного общения.</p> <p>Проявляет полную самостоятельность при осуществлении коммуникации в цифровой среде для достижения профессиональных целей и эффективного взаимодействия.</p> |

| | | | |
|-------|--|--|--|
| | коммуникацию в цифровой среде по определенному алгоритму без учета специфики профессиональных целей. | коммуникацию в цифровой среде с учетом специфики профессиональных целей. | |
| ОПК-7 | <p>Демонстрирует знание основных закономерностей и принципов взаимодействия субъектов образовательных отношений, испытывает затруднения при ответах на поставленные вопросы. Ориентируется в содержании норм, правил взаимодействия, регулирующих типовые образовательные отношения с родителями (законными представителями) обучающихся. Демонстрирует способность к конструктивному взаимодействию с участниками образовательных отношений по отдельным вопросам индивидуализации обучения, воспитания, развития обучающегося. Ориентируется в содержании норм, правил взаимодействия, регулирующих отдельные образовательные отношения.</p> | <p>Демонстрирует достаточно полное знание закономерностей и принципов взаимодействия субъектов образовательных отношений, отвечает на поставленные вопросы. Ориентируется в содержании норм, правил взаимодействия, регулирующих образовательные отношения с родителями (законными представителями) обучающихся. Демонстрирует способность к конструктивному взаимодействию с участниками образовательных отношений, развития обучающегося по типичным вопросам обучения, воспитания, развития обучающегося. Ориентируется в содержании норм, правил взаимодействия, регулирующих типовые образовательные отношения. При выполнении заданий достаточно</p> | <p>Демонстрирует глубокое знание закономерностей и принципов взаимодействия субъектов образовательных отношений, не испытывая затруднений, отвечает на поставленные вопросы. Свободно ориентируется в содержании норм, правил взаимодействия, регулирующих образовательные отношения с родителями (законными представителями) обучающихся. Демонстрирует способность к конструктивному и эффективному взаимодействию с участниками образовательных отношений, в том числе по вопросам индивидуализации обучения, воспитания, развития обучающегося в полной мере. Свободно ориентируется в содержании норм, правил взаимодействия, регулирующих образовательные отношения. При выполнении заданий обстоятельно обосновывает выбор психолого-педагогических технологий (в том числе инклюзивных) с учетом различного контингента обучающихся. Демонстрирует способность к конструктивному и эффективному взаимодействию с участниками образовательных отношений, в том числе по вопросам индивидуализации обучения, воспитания, развития обучающегося в полной мере. Подбирает наилучший способ взаимодействия с участниками образовательного процесса и социальными партнерами (представителями организаций образования, социальной и духовной сферы, СМИ, бизнес-</p> |

| | | | |
|--|--|---|---|
| | <p>Совершает незначительные ошибки при обосновании выбора психолого-педагогических технологий (в том числе инклюзивных) с учетом различного контингента обучающихся, Демонстрирует способность к конструктивному взаимодействию с участниками образовательных отношений по отдельным вопросам индивидуализации обучения, воспитания, развития обучающегося. Совершает незначительные ошибки при подборе способа взаимодействия с участниками образовательного процесса и социальными партнерами (представителями организаций образования, социальной и духовной сферы, СМИ, бизнес-сообществ и др.). Ориентируется в содержании норм, правил взаимодействия, регулирующих отдельные образовательные отношения. Демонстрирует способность к конструктивному</p> | <p>логично обосновывает выбор психолого-педагогических технологий (в том числе инклюзивных) с учетом различного контингента обучающихся. Демонстрирует способность к конструктивному взаимодействию с участниками образовательных отношений, развития обучающегося по типичным вопросам обучения, воспитания, развития обучающегося. Подбирает приемлемый способ взаимодействия с участниками образовательного процесса и социальными партнерами (представителями организаций образования, социальной и духовной сферы, СМИ, бизнес-сообществ и др.). Ориентируется в содержании норм, правил взаимодействия, регулирующих типовые образовательные отношения. Демонстрирует способность к конструктивному взаимодействию с участниками образовательных отношений,</p> | <p>сообществ и др.). Свободно ориентируется в содержании норм, правил взаимодействия, регулирующих образовательные отношения.</p> |
|--|--|---|---|

| | | | |
|-------|---|--|--|
| | взаимодействию с участниками образовательных отношений по отдельным вопросам индивидуализации обучения, воспитания, развития обучающегося. | развития обучающегося по типичным вопросам обучения, воспитания, развития обучающегося. | |
| ПК-10 | Демонстрирует общие, но неструктурированные знания системы лингвистических явлений и закономерностей их функционирования в изучаемом иностранном языке. В целом демонстрирует умение определять функциональные разновидности иностранного языка, испытывает некоторые затруднения при отборе языковых средств, адекватных ситуации общения. | Демонстрирует достаточно глубокие знания системы лингвистических явлений и закономерностей их функционирования в изучаемом иностранном языке. Умеет определять и использовать функциональные разновидности иностранного языка для решения профессиональных задач; в большинстве случаев корректно использует языковые средства, обусловленные ситуацией общения. | Демонстрирует глубокие, систематизированные и всесторонние знания лингвистических явлений и закономерностей их функционирования в изучаемом иностранном языке. В полной мере и на высоком уровне умеет определять и использовать функциональные разновидности иностранного языка для решения профессиональных задач; безошибочно и свободно использует языковые средства, релевантные для конкретной ситуации общения. |

**Оценочные средства и шкала оценивания
(схема рейтинговой оценки)**

| № | Оценочное средство | Баллы | Оцениваемые компетенции | Семестр |
|---|--|-------|-------------------------|---------|
| 1 | Активность на занятиях (выполнение практических (письменных и устных) заданий, диктанты, тесты, посещение) | 30 | УК-4, ПК-10 | 3 |
| 2 | Выполнение проектов (творческое задание) | 20 | УК-4, ПК-10 | 3 |
| 3 | Диктант по дополнительной лексике | 10 | УК-4, ПК-10 | 3 |
| 4 | Аттестация (аудирование, пересказ текста, перевод предложений, неподготовленное монологическое высказывание) | 40 | УК-4, ПК-10 | 3 |
| 5 | Активность на занятиях (выполнение | 30 | УК-4, ПК-10 | 4 |

| | | | | |
|----|--|----|--------------------|---|
| | практических (письменных и устных) заданий, диктанты, тесты, посещение) | | | |
| 6 | Выполнение проектов (творческое задание) | 20 | УК-4, ОПК-7, ПК-10 | 4 |
| 7 | Диктант по дополнительной лексике | 10 | УК-4, ПК-10 | 4 |
| 8 | Аттестация (аудирование, пересказ текста, перевод предложений, неподготовленное монологическое высказывание) | 40 | УК-4, ПК-10 | 4 |
| 9 | Активность на занятиях (выполнение практических (письменных и устных заданий), диктанты, посещение) | 45 | УК-4, ПК-10 | 1 |
| 10 | Отчетность по графемам | 15 | УК-4, ПК-10 | 1 |
| 11 | Экзамен | 40 | УК-4, ПК-10 | 1 |
| 12 | Активность на занятиях (выполнение практических (письменных и устных) заданий, диктанты, посещение) | 30 | УК-4, ПК-10 | 2 |
| 13 | Выполнение проектов (творческое задание) | 20 | УК-4, ОПК-7, ПК-10 | 2 |
| 14 | Диктант по дополнительной лексике | 10 | УК-4, ПК-10 | 2 |
| 15 | Аттестация (аудирование, пересказ текста, перевод предложений, неподготовленное монологическое высказывание) | 40 | УК-4, ПК-10 | 2 |
| 16 | Активность на занятиях (выполнение практических (письменных и устных) заданий, диктанты, тесты, посещение) | 30 | УК-4, ПК-10 | 5 |
| 17 | Выполнение проектов (творческое задание) | 20 | УК-4, ОПК-7, ПК-10 | 5 |
| 18 | Диктант по дополнительной лексике | 10 | УК-4, ПК-10 | 5 |
| 19 | Аттестация (аудирование, пересказ текста, перевод предложений, неподготовленное монологическое высказывание) | 40 | УК-4, ПК-10 | 5 |

Итоговая оценка по дисциплине определяется преподавателем на основании суммы баллов, набранных студентом в течение семестра и период промежуточной аттестации.

Оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно» выставляется с учётом требований следующей шкалы:

- «отлично» – от 91 до 100 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, сформированы необходимые практические навыки работы с освоенным материалом, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.
- «хорошо» – от 76 до 90 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.
- «удовлетворительно» – от 61 до 75 баллов – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, но не высокого качества.
- «неудовлетворительно» – 60 и менее баллов – теоретическое содержание курса не освоено,

необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий.

2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Данный раздел содержит типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Описание каждого оценочного средства содержит методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Перечень оценочных средств, материалы которых представлены в данном разделе:

1. Активность на занятиях (выполнение практических (письменных и устных) заданий, диктанты, тесты, посещение)
2. Выполнение проектов (творческое задание)
3. Диктант по дополнительной лексике
4. Аттестация (аудирование, пересказ текста, перевод предложений, неподготовленное монологическое высказывание)
5. Активность на занятиях (выполнение практических (письменных и устных) заданий, диктанты, тесты, посещение)
6. Активность на занятиях (выполнение практических (письменных и устных заданий), диктанты, посещение)
7. Отчетность по графемам
8. Экзамен
9. Активность на занятиях (выполнение практических (письменных и устных) заданий, диктанты, посещение)